



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
– TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Quebec**

**K1A0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Emergency Response Division/Division des  
Interventions en cas d'urgence maritime  
Centennial Towers 7th Floor - 7W11  
200 Kent Street  
Ottawa  
Ontario  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> PEIE: Réservoir tractable	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7047-170069/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7047-170069	<b>Date</b> 2019-07-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$ERD-010-27371	
<b>File No. - N° de dossier</b> 010erd.F7047-170069	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-08-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cormier, Jessica	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 010erd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 543-7594 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Modification 002

Cette modification est pour le but de :

- 1 - Répondre aux questions de l'industrie concernant les paiements d'étape.
- 2- Modifier l'article 6.7.5 - Méthode de paiement et programme B - Livraisons et étapes

---

### 1. Question :

Dans quel scénario les paiements d'étape peuvent-ils être payés et/ou reçus pendant chacune des deux (2) périodes de livraison? Les informations contenues dans la DP indiquent que les paiements d'étape peuvent maintenant être payés tout au long de chaque période de livraison, mais les détails de ces paiements potentiels et les calendriers de paiement potentiels semblent vagues. Pouvez-vous décrire les détails des paiements d'étape potentiels liés aux calendriers de livraison uniques, à la livraison de la documentation, aux paiements d'étape une fois que les articles sont acceptés par le Canada, et à toute autre information qui, selon vous, pourrait être utile aux fournisseurs paiements d'étape?

### Réponse :

Il n'y aura pas d'étapes ou des paiements d'étapes dans le contrat résultant. Il y aura des paiements multiples, assujetti à une retenue.

Les soumissionnaires sont priés de soumettre des prix unitaires fermes pour les biens/services dans le tableau 1 - Biens et services requis et dans le tableau 2 - Biens et services facultatifs. Il y aura deux périodes de livraison pour les biens/services requis (comme indiqué au programme A- tableau1) et, par conséquent, les soumissionnaires sont également priés d'indiquer leurs meilleures dates de livraison au tableau 1 du programme B pour les biens/services requis en tenant compte les quantités et les destinations qui ont été énoncés par le Canada.

Conformément à l'article 6.7.5.1 - Paiements multiples – assujetti à une retenue et article 6.8 - Instructions relatives à la facturation, l'entrepreneur sera payé à la livraison et à l'acceptation des biens. Il y a une retenue de 2 % qui sera appliquée sur les articles 1,2,3,5 et 6 jusqu'à ce que toute la documentation (article 4) ait été livrée et acceptée par le Canada. Une fois que tous les documents ont été acceptés, les articles 1,2,3,5 et 6 ne seront plus assujetti à une retenue et le montant retenu sera libéré.

L'entrepreneur ne peut soumettre qu'une seule demande de paiement par mois et peut inclure tous les articles qui ont été livrés et acceptés par le Canada.

### 2. Compte tenu de la question ci-dessus, l'article 6.7.5 et Programme B seront modifiés comme suit :

**SUPPRIMER :** Article 6.7.5.2 - Calendrier des étapes dans son entièreté.

**SUPPRIMER :** Programme B dans son entièreté.

**INSÉRER :** Programme B comme suit :

N° de l'invitation - Solicitation No.  
F7047-170069/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.

N° de la modif. - Amd. No.  
002  
File No. - N° du dossier  
F7047-170069

Id de l'acheteur - Buyer ID  
010erd  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## PROGRAMME B CALENDRIER DES LIVRAISONS

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements demandés et remplir le tableau 1 du programme B comme suit :

- a) *Bien que la livraison pour la première période soit demandée au plus tard le 31 mars 2021 (en jours après l'attribution du contrat), le soumissionnaire doit indiquer ses meilleures dates de livraison pour chaque article identifié (à l'exception des documents, qui doivent être livrés conformément à l'annexe A, énoncé des travaux). Ces dates seront utilisées dans tout contrat subséquent.*
- b) *Bien que la livraison pour la deuxième période soit demandée au plus tard le 31 mars 2022 (en en jours après l'attribution du contrat), le soumissionnaire doit indiquer ses meilleures dates de livraison pour chaque article identifié (à l'exception des documents, qui doivent être livrés conformément à l'annexe A, énoncé des travaux). Ces dates seront utilisées dans tout contrat subséquent.*

**Remarque : Les présentes instructions en italique à l'intention des soumissionnaires ne seront pas comprises dans tout contrat subséquent.**

1. Calendrier de livraison des Biens et documents requis (tableau 1 du programme A)

Toutes les livraisons doivent être reçues RDA avant la date de livraison indiquée dans le tableau ci-dessous.

Article	Description brève d'article	Destination	Période de livraison 1		Période de livraison 2	
			QTÉ	Date de livraison (jours après l'attribution du contrat)	QTÉ	Date de livraison (jours après l'attribution du contrat)
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Charlottetown l'Île-du-Prince-Édouard	4		0	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		0		0	
3	la trousse d'accessoires		1		0	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Dartmouth Nouvelle-Écosse	4		10	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		2		6	
3	la trousse d'accessoires		2		4	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Mount Pearl Terre-Neuve et Labrador	5		17	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		4		7	
3	la trousse d'accessoires		4		11	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Saint John Nouveau Brunswick	2		2	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		0		0	
3	la trousse d'accessoires		1		0	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Port Hastings Nouvelle-Écosse	3		6	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		3		4	
3	la trousse d'accessoires		2		4	

Article	Description brève d'article	Destination	Période de livraison 1 Date de livraison (jours après l'attribution du contrat)		Période de livraison 2 Date de livraison (jours après l'attribution du contrat)	
			QTÉ		QTÉ	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Prince Rupert Colombie britannique	3		6	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		1		3	
3	la trousse d'accessoires		1		2	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Richmond Colombie britannique	3		4	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		1		1	
3	la trousse d'accessoires		1		1	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Victoria Colombie britannique	3		8	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		2		4	
3	la trousse d'accessoires		1		4	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Ville de Québec Québec	12		22	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		8		14	
3	la trousse d'accessoires		5		13	
1	citerne d'entreposage en tissu flottants 5T	Prescott Ontario	8		18	
2	citerne d'entreposage en tissu flottants 10T		6		14	
3	la trousse d'accessoires		6		10	
4	Documentation	Selon le contrat (EDT App 1&2)	Selon le contrat (EDT Appendices 1&2)		Selon le contrat (EDT Appendices 1&2)	
5	Formation et familiarisation à l'équipement	Emplacement à déterminer au Canada	2 (1 anglais et 1 français)			
6	Formation à la mise en service de l'équipement	Centre désigné de l'entrepreneur – à déterminer	2 (1 anglais et 1 français)			

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés